

Московская мужская еврейская капелла была организована в 1989 году при содействии и личной поддержке президента СССР М.С. Горбачёва, Еврейской Общины нашей страны и американской благотворительной еврейской организации «Джойнт».

Уникальный коллектив соединяет в своем творчестве древнейшие традиции еврейской литургической и народной музыки с русской школой хорового пения. Хор исполняет музыкальные программы, включающие древние напевы, народные песни и музыку, сопровождавшую еврейское богослужение несколько веков. Нотный архив коллектива скрупулезно собирался годами: часть материала была извлечена из архивов КГБ (там хранились рукописные материалы, конфискованные у верующих евреев в 30-40-е годы), какие-то ноты были получены в Библиотеке Конгресса США, что-то подарено коллективу различными религиозными учебными заведениями, много партитур подарил хору известный кантор Йозеф Маловани, обладатель редкого собрания еврейской музыкальной культуры.

За 25 лет своей творческой жизни коллектив дал сотни концертов в разных городах России и стран СНГ, выступил во многих странах мира. В их числе - США, Канада, Израиль, Франция, Германия, Австрия, Польша, Чехия, Дания, Норвегия и др. В биографии хора – выступления перед королевскими семьями Дании, Швеции, Норвегии, президентами Польши, России, Израиля и Латвии.

В этом году Капелла в сопровождении симфонического оркестра выступила совместно с народной артисткой России и Грузии Т.М. Гвердцители на главной сцене Карнеги Холл с новой программой песен на языке Идиш – «Мамеле. Мамины Глаза».

Александр Цалюк - бессменный руководитель коллектива.

Окончил Московскую консерваторию имени П.И. Чайковского, защитив дипломную работу «Историческое развитие еврейской литургической музыки», продолжил обучение в ассистентуре-стажировке по классу хорового дирижирования (класс профессора Б.И. Куликова), а также в ассистентуре-стажировке по симфоническому дирижированию в Еврейской государственной академии у профессора В.В. Катаева.

В настоящее время - доцент, заведующий кафедрой хорового дирижирования в государственной классической академии имени Маймонида.



Московская хоральная синагога была построена по проекту архитекторов С. Эйбушитца, С. Родионова и Р. Клейна и официально открылась в 1906 году. Сюда ходил помянуть своих родителей Исаак Левитан, здесь встречался с раввином Лев Толстой, учивший древнееврейский язык, в 1945 году после окончания войны здесь была проведена Поминальная молитва, на которой пел легендарный кантор и оперный певец Михаил Александрович, в качестве посла Израиля синагогу посетила Голда Меир. В 2001 году была проведена масштабная реконструкция здания, воссозданы исторические интерьеры, вновь возведен купол, украшенный звездой Давида.



МОСКОВСКАЯ
ЕВРЕЙСКАЯ
РЕЛИГИОЗНАЯ
ОБЩИНА
העדה החרדית

МОСКОВСКАЯ
ХОРАЛЬНАЯ
СИНАГОГА

5
2016
ДЕКАБРЯ

МОСКОВСКАЯ МУЖСКАЯ ЕВРЕЙСКАЯ КАПЕЛЛА



Дорога домой...

דרך הביתה

Уриэль ГРАНАТ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ГОСТЬ, КАНТОР

Гия БЕШИТАИШВИЛИ СОЛИСТ

Александр ВЕЛИКОВСКИЙ ФОРТЕПИАНО

Александр ЦАЛЮК ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ И ДИРИЖЕР

Турне

Организатор концерта - агентство "Турне"
www.turteagency.ru



2016



1. "She-he-Neyonu" - М. Махтенберг

Сolist - Уриэль Гранат

«Благословение времени», которое относится к благословениям благодарности. Произносят его перед зажиганием свечей в праздники; при исполнении некоторых заповедей, относящихся к особым временам года (перед трублением в шофар на Рош-а-Шана, во время пребывания в сукке в Суккот, перед зажиганием ханукальных свечей, перед употреблением мацы в Песах); когда едят новый плод первый раз в сезоне; при покупке новой дорогой одежды, богатой посуды, дорогих предметов обихода.

«Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, который даровал нам жизнь и поддержал нас, и дал нам дожить до этого времени!»

2. "Le Dor va Dor" – М. Финкельштейн

Сolist - Григорий Ткаченко

Отрывок «Кдуши» («Освящения»), которую кантор читает во время утренней и дневной молитвы.

«Из поколения в поколение будем возвещать о величии Твоём, и святость Твою возглашать. И хвала Тебе, Б-г, Царь великий и святой, от наших уст не отойдёт. Благословен Ты, Г-сподь, Б-г святой!»

3. "V'irushalaim Ircho" - М. Кусевитский,

аранжировка - Й. Маловани

Сolist - Уриэль Гранат

«Восстановление Иерусалима» — 14-е благословение молитвы «Амида», просьба о возвращении полного божественного присутствия в Иерусалим.

«И в Иерусалим, город Твой, по милосердию Своему возвратись, и обитай в нём, как обещал Ты; и навечно восстанови его в скором времени, в наши дни, и престол Давида поскорее в нём утверди. Благословен Ты, Г-сподь, строящий Иерусалим!»

4. "Niggun of old Jerusalem" – аранжировка Г. Бешиташвили

Сolist - Гия Бешиташвили

Народный напев (нигун) старого Иерусалима.

5. "Havdoloh" - З. Зильбертс

Сolist - Уриэль Гранат

Церемония завершения Субботы или Праздника, отделение их от наступающих будней. Произносится после молитвы «Маарив» над бокалом вина, благовониями и свечой, состоящей из двух или более фитилей. Текст состоит из отрывков пророка Исаяи, псалмов и свитка Эстер.

«Вот, Б-г – спасение моё: уповаю на него и не страшусь, ибо от Б-га – сила моя и песнь моя, от него спасение. Черпайте же, ликуя, воду из источников спасения!..»

6. "Kol Nidrey" – М. Химмельшейн

Сolist - Уриэль Гранат

Вечерняя литургия в Йом-Киппур начинается с молитвы «Коль Нидрэй». Это церемония упразднения обетов, которая читается до захода солнца, не касается обещаний, данных людям.

«Все обеты, клятвы, запреты, обещания с наложением на себя кары ... — во всех них я раскаиваюсь. Да будут все они отменены, прощены, полностью упразднены, недействительны...».

7. "U-dvarav Haim" - И. Ратнер

Сolist - Гия Бешиташвили

Благословение после утреннего чтения молитвы «Шма, Исраэль», которое произносили ещё на службе в Храме, которое продолжает тему Исхода из Египта.

«И слова Его живы и надёжны, достоверны и желанны вечно, во все времена – для отцов наших и для нас, для сыновей наших и наших потомков и всех поколений Израила, рабов Твоих. ... Освободитель и Избавитель наш...».

8. "Adoyshem-Adoyshem" – А. Бернстайн

Сolist - Уриэль Гранат

«Тринадцать атрибутов» — цитата из Торы (Исход 34:5-9) — молитва, которой Б-г научил Моисея, представ перед ним закутанным в талит. Произносится она перед извлечением Свитка Торы из Ковчега в утренних и праздничных богослужениях.

«Господь, Господь, Б-г милосердный и милостивый, долготерпеливый, великий в милости и истине, сохраняющий милость для тысяч поколений, прощающий нечестие, преступление и грех, и очищающий».

9. "V'Al Kulam" - М. Финкельштейн

Сolist - Гия Бешиташвили

Заключительная часть «Благодарения» («Модим»), 18-го благословения в молитве «Амида», вокруг которого объединяется вся завершающая часть «Амиды». В соответствии с последовательностью еврейской молитвы - сначала хвала, в середине просьба и в завершении – благодарность.

«И за всё это да благословится, возвеличится и превознесётся Имя Твоё, Царь наш, во веки веков! ... Благословен Ты, Г-сподь; Доброта – имя Тебе, и Тебя подобает благодарить».

10. "Mamele" - М. Париш, А. Алстон, А. Гудхарт,

аранжировка - К. Бодрова

Сolist - Уриэль Гранат

«Мамеле, мамеле... С любовью я всегда буду называть тебя только «мамеле». Усталые глаза, больные руки твои, «золотое» сердце, знакомое каждому ребёнку... Я помню, как ты меня, трёхлетнего, успокаивала поцелуями в каждую слезинку, посадив на колени... Бела голова твоя, как выпавший снег, ты постарела. Будь благословенна Б-гом, мамеле!»

11. "Shen Har Ve Nahi" Древняя грузинская молитва (херувимская песнь).

«Ты – виноградная лоза, свежераспустившаяся; ветвь нежная, в Эдеме посаженная; и сама собою ты – солнце сияющее».

12. "Kol Dodi" - Д. Новаковски,

Сolist - Уриэль Гранат

Отрывок из произведения «Песнь Песней» («Шир-а-Ширим») царя Соломона. В аллегоричной форме раскрывает отношение Б-га к еврейским народом. Это — и голос Творца, пробуждающий еврейские души, и еврейские души, стремящиеся ко Вс-вышнему.

13. "Тум-балалайка" – еврейская народная песня

Сolist - Андрей Скендеров

В этой песне парень задаёт девушке вопросы (загадки), а та, в свою очередь, отвечает на них. Загадки традиционно ассоциируются с любовью и ухаживанием.

«Тум-балалайка...Такова любовь, такова жизнь: смеяться и плакать ...».

14. "Ki Lekah Toyv" - Д. Ройтман, Р. Румшинский

Сolist - Уриэль Гранат

Молитва включает в себя строки Притч и Плача Иеремии. Произносится во время утреннего богослужения, когда Свиток Торы ставят в Ковчег.

«Ибо наставление доброе дал Я вам, Учения Моего не оставляйте. ... Возврати нас, Г-сподь, к Себе, и мы возвратимся, обнови дни наши, как прежде».

15. "Ten Shabat" - Д. Зельцер

Сolist - Гия Бешиташвили

В песне запечатлена мистическая атмосфера вечера пятницы непосредственно перед началом Шаббата.

«Принеси Шаббат и Мир городу Иерусалиму...».

16. "Adon Olam" - С. Спиро

Сolistы - Уриэль Гранат, Михаил Чесноков

Один из наиболее известных религиозных гимнов написан поэтом р. Шломо ибн Гвиroleм (Испания, XI в.). Провозглашает живую связь человека с Творцом: когда человек называет Властелина мира своим Царём, Б-г становится близок к человеку.

«Властелин Вселенной, который царствовал ещё до Сотворения Мира; с момента Сотворения Его стали называть Царём; ...; ему я вручаю душу свою перед сном и по пробуждении; и вместе с душой – тело моё. Г-сподь со мной, и я не усташусь».



На фото Московская мужская еврейская капелла выступает в Московской хоральной синагоге в 1990 г.